

CONVERSAS

“No queríamos que hablen de nosotros sino con nosotros”. Entrevista a María Valentina Curufil, Ignacio Prafil y Edgardo Curaqueo, referentes mapuche en Río Negro

Carolina Álvarez Ávila / carito_alvarez79@yahoo.com
Universidad Nacional de Córdoba
Facultad de Filosofía y Humanidades
Córdoba - Argentina

José María Bompadre / jomabom@yahoo.com.ar
Universidad Nacional de Córdoba
Facultad de Filosofía y Humanidades
Córdoba - Argentina

César Marchesino / marchesino@gmail.com
Universidad Nacional de Córdoba
Facultad de Filosofía y Humanidades
Córdoba - Argentina

Víctor Vargas Inostroza / vvargaspta@gmail.com
Universidad Nacional de Córdoba
Facultad de Filosofía y Humanidades
Córdoba - Argentina



“No queríamos que hablen de nosotros sino con nosotros”. Entrevista a María Valentina Curufil, Ignacio Prafil y Edgardo Curaqueo, referentes mapuche en Río Negro

En la mañana helada del 30 de agosto de 2019, nos esperaba un saludo a cada lado de la mejilla (saludo tradicional mapuche) de la lagmien María Curufil y los peñi Ignacio Prafil y Edgardo Curaqueo quienes, llegados de Viedma, se hospedaban en la casa de Víctor. Al llegar ingresamos al patio y visualizamos un árbol de gran tamaño, plantas y, alrededor de un incipiente fuego, sillas acomodadas en forma de media luna mirando a antu (sol). Luego, en la charla, María explicaría el motivo de aquella forma de recibimiento: “para que haya buenas palabras, kume zungun”. Ubicados en un semicírculo, con el fuego ya crepitando y los mates circulando, iniciamos la charla presentándonos, tal como suele hacerse en ceremonias, rituales y otras instancias de encuentro mapuche y, sin ir más lejos, también en algunos espacios universitarios.

2

Nuestros entrevistados vinieron a Córdoba por dos motivos: visitar a miembros de varias comunidades camiare-comechingonas, en reciprocidad por viajes previos de estos al sur; y para conocernos, a raíz de los lazos de confianza construidos en el marco del trabajo de campo realizado en Patagonia por Víctor, uno de los miembros del proyecto de investigación SeCyT.¹ A partir de eso, nos pusimos a disposición para realizar actividades en la Universidad Nacional de Córdoba y en otras localidades. Coordinamos entonces un encuentro que se realizó el 29 de agosto en la ciudad

¹ Proyecto SeCyT-UNC CONSOLIDAR (2018-2022), “Pensar/decir con y desde la cultura: traducciones, relationalidades y tensiones”. Radicado en el Instituto de Antropología de Córdoba (IDACOR-CONICET) - Museo de Antropología, FFyH, UNC.

universitaria, convocando a integrantes de las comunidades originarias en Córdoba, los referentes mapuche-chewelche, estudiantes, docentes y público en general.

El evento se fue amasando durante varias semanas previas. Nos reunimos en dos oportunidades con algunos integrantes de las comunidades locales, a la par que intercambiamos ideas e intereses con los referentes mapuche a través de medios electrónicos. De estos diálogos surgieron las actividades a realizar y el nombre de la jornada: Encuentro Intercultural Kiñe Tayiñ Getuam (Para volver a ser uno) - Estar y ser en la Kamchira (Estar y ser en Nuestra Madre Sierra).² El evento fue avalado por el mencionado proyecto que nos nuclea; la Secretaría de Extensión (FFyH), el Programa de Derechos Humanos (FFyH) y el Museo de Antropología (FFyH). La jornada se inició pasado el mediodía con una ceremonia al pie de un pehuen -araucaria (árbol sagrado mapuche), en plena ciudad universitaria, guiada por miembros camiare-comechingones. Terminada la ceremonia, que tuvo como intención espiritual pedir por una buena jornada, llevamos a cabo dos talleres con diferentes temáticas: “Territorio, gobernanza y jurisdicción originaria, avance sobre territorios ancestrales” e “Interculturalidad y Plurinacionalidad”. Estas temáticas se fueron conversando entre estudiantes de grado y posgrado, docentes extensionistas, investigadores y otros participantes cordobeses, resultando en una instancia dialógica de saberes y de co-construcción de conocimientos. Luego de una extensa puesta en común entre todos, los referentes mapuche obsequiaron una wenufoye (bandera del pueblo mapuche) a integrantes de la comunidad del Pueblo de la Toma, finalizando así la jornada.

El mismo día del Encuentro Intercultural consensuamos concretar esta entrevista-charla, con el propósito de visibilizar algunas de las cuestiones que preocupan y ocupan a parte del pueblo mapuche-chewelche en Puelmapu (“tierra del este”). En los últimos años se registró una alta conflictividad allí, que junto a la estigmatización mediática, hegemonizaron la “cuestión mapuche” en nuestro país, cuestiones que no pueden entenderse sin una mirada histórica. Como señaló Ignacio: “necesitamos

² De las comunidades comechingón-camiare en Córdoba participaron: Marina Molina, Nélide Herrador y Vanina Picapietra de la comunidad Chavascate en Villa Cerro Azul; Carlos Reyna y Pablo Reyna, de la comunidad Timoteo Reyna; Juan Carlos “Capi” Tulián de la comunidad Tay Pichin en San Marcos Sierras; Débora Ferreyra, Luz Leiva y Jorge Ferrer Acevedo de la comunidad del Pueblo de La Toma, Córdoba capital y Erick Rojas, autoridad espiritual camiare del paraje Santa Teresita, departamento Pocho, Córdoba.

generar alianzas estratégicas con la Universidad, el Estado nos declaró enemigo interno número uno”.



De izquierda a derecha: Ignacio, Carolina, María Valentina, César, Edgardo y José María.

Foto: Víctor Vargas Inostroza

Retomando lo mencionado, nos sentamos como se visualiza en la imagen, en media luna, acompañados del fogón, mates y de un grabador para registrar las memorias, saberes y experiencias de los tres referentes. Ante la mirada atenta de todos, María Valentina Curufil saludó en mapuchezungun y se presentó como longko de la Lof Peñi Mapu y presidenta del Consejo de Desarrollo de Comunidades Indígenas (CODECI)³ en la provincia de Río Negro. Ignacio Prafil se presentó también en mapuchezungun, es werken de Lof Fvta Anekon y referente político territorial de la Coordinadora del Parlamento Pueblo Mapuche-Chewelche en Río Negro⁴ (en adelante el Parlamento) en la región sur; además de CPI en la mesa nacional. Finalmente, Edgardo Curaqueo es presidente de la comunidad urbana Mongel Mamuel en Viedma y también integra el

³ El CODECI es un organismo de co-gestión entre la Coordinadora del pueblo mapuche-chewelche y el Ministerio de Gobierno del Poder Ejecutivo de la provincia de Río Negro. Está integrado por dos representantes del gobierno y cuatro del pueblo mapuche-chewelche.

⁴ Organización mapuche supracomunitaria donde se discuten las políticas inherentes a todos los asuntos que los atañen. Entre ellos los entrevistados nos comentaron que debaten y deciden sobre temas tales como: tierras, resolución de problemas sociales, salud, educación, temas jurídicos, vivienda y centros comunitarios que llaman “Ruka Kimun”, y que se encuentran en las distintas zonas de la provincia de Río Negro. Se realizan frecuentemente parlamentos dentro de la organización, donde se discuten, informan y deciden diferentes cuestiones.

CODECI. Edgardo tomó la iniciativa, luego de presentarse, de contarnos algunos de los proyectos en los que se ha involucrado en estos últimos años:

Edgardo: Personalmente vengo presentando proyectos al Parlamento que surgen a raíz de situaciones que se van dando a lo largo de los años durante los que venimos desarrollando los parlamentos. Por ejemplo, me acuerdo que he presentado un proyecto con una caja de zapatos en los primeros años cuando estaba la “Chiche Duhalde”, cuando la región sur no nos daba audiencia para pedirle un espacio para hablar con nuestra organización y nosotros fuimos al hospital, nos paramos en la puerta con la bandera mapuche, y ahí se paró la Chiche Duhalde y nos dijo “¿Qué necesitan?”, le contestamos “queremos hablar con usted”, nos dijo “nosotros estamos muy ocupados, pero 5 minutos les doy”, y en esos 5 minutos que nos dio, pudimos presentar un proyecto de *ruka*⁵, presentamos la maqueta y una carpeta armada con un relevamiento que habíamos realizado con autonomía propia. En la zona del relevamiento hay 3 comunidades en un territorio de 250 mil hectáreas, y lo hicimos para realizar eso que hacen los agrimensores, ¿cómo se llama?

María Valentina: La mensura.

Edgardo: La mensura es necesaria para lograr la titularización comunitaria. En ese momento surge también la situación de conflicto con la minería, pero yo voy a continuar con el tema vivienda que es el que a mí me toca. Pudimos rescatar las primeras 32 viviendas con esa maqueta en una caja de zapatos que yo había presentado con dos dormitorios, cocina y comedor y baño, superando los proyectos de renovación y mejoramiento de viviendas que habían sacado los municipios. Para nosotros eso fue una apertura impresionante y a pesar de que el financiamiento era solo para materiales y nos alcanzaba para comprar la estructura como las puertas, las ventanas, el techo, el cielo raso, el piso, el baño completo; las paredes las tenía que disponer el beneficiario y la construcción la tenía que disponer el beneficiario. Por eso ellos entregaban ovejas y chivos al constructor y así, negociaban hasta poder completar su vivienda, que en su mayoría eran de piedra y adobe, el proyecto

⁵ Casa, hogar.

finalmente se aprobó, pero no todas las viviendas pudieron construirse por los grandes esfuerzos que había que hacer para tenerlas. Más adelante, y con la iniciativa de los parlamentos, se prefirieron viviendas dentro de la cosmovisión mapuche recapitulando la visión de hacer memoria, así que luego de haber estado en ceremonias con el *peñi*⁶ Prafil en otras comunidades, nosotros pensamos cómo podíamos hacer hasta que un día durante una de las ceremonias, dijimos “esta es la forma”, y ahí surgió el prototipo que nosotros pretendimos presentar pero no pudimos por situaciones emergentes que habían, y yo lo entiendo. Eso fue para nosotros una formación en la arquitectura autónoma, la apertura de la arquitectura autónoma. En ese sentido, en el último “Coloquio de arte, cultura y arquitectura de los pueblos indígenas de América” realizado en Buenos Aires del 18 al 20 de marzo, presenté el proyecto de la “*Fvta Ruka Kimün*”, lo que pretende ser un Universidad mapuche, que se construiría en un territorio de unos 4200 metros cuadrados y que está pensada de acuerdo a las necesidades que surgen después de 20 años de discusión, de que necesitamos recuperar nuestra cultura, necesitamos capacitarnos en lo territorial, en la cuestión de cambio climático, en la cuestión de nuestro arte, en la cuestiones de la visibilidad, de la vestimenta; todo eso está plasmado en un edificio en el que se tiene que concretar, para que nuestra gente haga su propia autonomía en el ejercicio del desarrollo comunitario.

Entrevistador/a: ¿Quiénes intervinieron en cómo pensar esa vivienda desde el pensamiento mapuche? ¿Qué miembros de la comunidad? ¿Cómo lo hicieron?

Edgardo: Concretamente lo que yo hice fue el relevamiento del sur, norte, este, oeste y acordamos que, en todos lados, o en la mayoría, la puerta está al este, así sea una sola habitación, dos o tres, siempre la puerta está al este. Eso se volcó primero en el proyecto, luego le agregamos un invernáculo, porque creemos que se come demasiada carne y es necesario agregarle otro contenido y todo esto, proponiendo una arquitectura de avanzada, le incorporé también un biodigestor que es mucho más complejo porque ya es una arquitectura distinta y luego queda en la decisión de

⁶ Significa “hermano, compañero”. Término recíproco utilizado entre varones únicamente.

cada beneficiario si desea tomarlo o no. El biodigestor pretende brindar gas internamente, ya que tenemos un gran problema de calefacción, no tenemos leña y la única que tenemos es de arbustos pequeños de leña de piedra, que es vegetal, que se calienta y dura mucho.

María Valentina: Si, dura mucho, a veces todo el día, y aunque parezcan cenizas siguen calentando.

Edgardo: Y en otros lugares, juntan bosta de vaca o bosta de caballo, y así sucesivamente buscando formas para calentar y usar en la cocina. Por otra parte, hicimos un relevamiento de la forma de la cocina, la orientación de la cama, etc.

Entrevistador/a: Edgardo, este “*Fvta Ruka Kimün*” que decías que es como una Universidad, ¿dónde la van a instalar?

Edgardo: Pretendemos instalarla en unos lotes que conseguimos de 10000 metros cuadrados que con la gestión de María Valentina logramos mensurar y hacer el cerramiento. Allí queremos construir esa Universidad de 4200 metros cuadrados, y aunque mucha gente me dice que es enormemente grande, es una aspiración a largo plazo para resolver nuestros problemas regionales, nuestras necesidades de un espacio físico, pero también las necesidades de los jóvenes; los jóvenes me preguntan “¿Cuándo vamos a empezar con la Universidad?, nosotros queremos hacerlo!” Hay una necesidad y una demanda de los jóvenes, así que si no se hace ese edificio vamos a hacer otro más chico, pero algo vamos a hacer.

Entrevistador/a: ¿Han visto otras experiencias? Porque hay algunas muy interesantes en América Latina de Universidades indígenas, interculturales. ¿Han dialogado con alguna?

Edgardo: Ahora estamos inspirados en la construcción y lo que pretendemos es empezar a pensar más adelante que es lo que se va a dar, el contenido, etc. Algunos mapuche tienen el contenido, el tema es acordar y consensuar qué vamos a hacer, la modalidad, que quizás no sea la académica de una Universidad de bien público, si no

la de una Universidad autónoma con un sentido de la cosmovisión; sin nada más para agregar, agregarle algo más sería hacerla intercultural.

Entrevistador/a: Claro...en principio la están pensando como una Universidad mapuche.

Edgardo: Mapuche, sí. Después se verá.

Entrevistador/a: ¿Y ustedes decían que eso está bajo la gestión de María Valentina porque está aprobado por el CODECI?

Edgardo: Claro, porque ella está en el Consejo de Desarrollo de Comunidades Indígenas, como lo indica la ley, si bien está la Coordinadora del Parlamento Mapuche que el año pasado conseguimos la personería jurídica, ¿es así Ignacio?

Ignacio: En 2014.

Edgardo: Y a esa personería jurídica lo que le falta es una cuenta en el banco.

María Valentina: Es una gestión que tiene que hacer la AFIP y no la hace.

Edgardo: Nosotros, teniendo eso, ya podríamos largar una campaña para que nos donen por metro cuadrado, desde distintas organizaciones del país y del exterior, y lo pensamos porque en último el coloquio que hubo de arquitectura indígena, estuvo Douglas Cardinal, un arquitecto de Canadá que ha hecho obras en Estados Unidos de 80 millones de dólares, porque ellos tienen capacidad de gestión. Él, al escuchar nuestra preocupación y necesidad, se sintió con ganas de aportar y apoyarnos con un parte del edificio y a nivel nacional, algo vamos a conseguir. Si nosotros empezamos a hacer, aunque sea un cuarto del edificio del que estamos hablando, estaríamos bárbaro ya que eso genera la expectativa de los jóvenes que quieren trabajar, de las comunidades que quieren ver algo propio. Todo lleva tiempo, es una perspectiva a largo plazo. Le dejo la palabra a Ignacio.

Ignacio: En 2013 presentamos una nota al municipio de [Ingeniero] Jacobacci y se nos dio un terreno a partir de una ordenanza municipal, entonces el Concejo Deliberante nos cedió el terreno gratuitamente para que la Coordinadora no tuviera que pagar. Lo que el municipio no podía era hacerse cargo de la mensura, entonces la *lagmien*⁷ María Valentina este año comenzó a hacer esa gestión y la del cerramiento. Más allá de lo que decía Edgardo recién, al socializar esto hacia el seno de las comunidades, nos dimos cuenta que hace falta que muchos *peñi* y muchas *lagmien* se nutran más del proyecto de la “*Fvta Ruka Kimün*” con la orientación académica, ya que nosotros no tenemos universidades en la región sur; nuestro joven tiene que irse al valle o a El Bolsón, a Bariloche o a Viedma. Y entonces nosotros queremos que esa sede más allá de ser la sede del parlamento, tenga una orientación académica y no solamente sea autónoma mapuche, si no con la intención de que puedan recibirse de algo particular. Por otro lado, María Valentina lo va a decir más claramente, pero nosotros hemos venido tratando de conversar con el resto de los *peñi* y *lagmien* para hacernos cargo también de la construcción y poder aportar con recursos a través de chivos, de cordero, de rifas, etc. para poder juntar dinero y empezar a levantar la sede del parlamento.

Eso está en el ánimo, pero también queremos que así como tenemos la posibilidad de salir los voceros y referentes de distintos espacios, las comunidades noten la dimensión de lo que significa tener una sede propia, y hasta nosotros propusimos que, así como está la sede de la región sur, esté la sede del valle, de Viedma, de la zona atlántica, la del alto valle, la zona andina, la zona de Bariloche, la del Bolsón. Ahí también hay que tener espacios y ahí también hay que construir, entonces creemos que debemos dar un debate y dar cuenta de que nuestro objetivo no es solo hacer la sede del parlamento, si no hacer distintas sedes, para que cuando, por ejemplo, vienen nuestros hermanos a Viedma a hacer trámites con el gobierno, contemos con espacios para quedarnos, espacios con los que hoy no contamos. O si van hermanos por cuestiones de enfermedades al valle o a Bariloche, tampoco les pase lo mismo. Tratar de que la Coordinadora y el CODECI podamos velar por esos derechos, y que esta construcción sea autosustentable y con más visibilidad para poder decir “el joven que no tiene espacio donde estudiar puede tener tecnologías,

⁷ Hermana.

computadoras, etc.". Es lo que nos falta socializar hacia el seno de nuestras comunidades. En ese sentido, las comunidades tienen una inmensa predisposición para la construcción de esas sedes, así que es un deber nuestro y una obligación compartir los saberes de manera colectiva, y así como Edgardo pudo presentarlo en el coloquio de arquitectura y arte, nosotros se lo hemos presentado a algunos artistas, como Víctor Heredia, a la Fundación Garzón, y a distintos otros. Si hoy podemos decir cuánto dinero necesitamos, estamos hablando de millones de dólares, pero eso no significa que sea imposible para la Coordinadora y el CODECI que todas las comunidades tengan ese espacio propio y que sea usado como tiene que ser usado.

Entrevistador/a: Si hacemos un mapeo de los pueblos indígenas del mundo, podemos dar cuenta de que cada uno tiene sus problemáticas, sus conflictos, sus diálogos, su reconocimiento; pero hay comunes denominadores de actores que intervienen, ya sean los Estados nacionales, que han tenido ayer y hoy un papel nodal, las ONGs, las iglesias, las empresas privadas, que son expoliadoras de territorio y demás, ¿Qué está pasando en relación a esos actores en Río Negro? ¿Cómo, desde la Coordinadora, ustedes son interlocutores o no de esos actores? Pensando, por ejemplo, en lo que nos comentaban del fracking, que es una nueva modalidad de extraer petróleo.

María Valentina: Yo del fracking no puedo hablar mucho porque no llegué a Roca todavía, por una cuestión de que a mí me toca trabajar más en la región sur, aunque tengo previsto llegar a Roca y de hecho fui el otro día a una reunión. Pero lo que puedo decir es que, como nosotros, como pueblo, somos defensores de los territorios, es probable que nos escondan información, de hecho, yo no he podido llegar porque a lo mejor no quieren que yo llegue al lugar. Por otra parte, el CODECI tiene cuatro consejeros, representantes de las zonas sur, andina, valle y atlántica. Cada consejero en su zona tiene un trabajo, que es el de defender el derecho al territorio y un montón de otras cuestiones, y a veces puede pasar que alguno intercambie con algún privado, alguna petrolera; y yo tampoco puedo interferir o generar conflicto con el trabajo que ellos están haciendo.

Por mi parte, mi trabajo ha sido con la zona andina y la zona sur a las que he recorrido, y ahora estoy por salir a recorrer la zona atlántica porque me están llamando hace un tiempo, hay un trabajo muy interesante que hacemos hace casi dos años que es el de empezar a llegar a las comunidades. En esos procesos, nos damos cuenta de que tenemos cosas muy importantes, más allá de las empresas o del Estado, entendiendo que el CODECI cogestiona con el gobierno. Por eso yo el otro día comentaba que nosotros no hacemos lo que el gobierno dice, nosotros hacemos lo que tenemos que hacer desde nuestro punto de vista para resolver y enfrentar las cuestiones de nuestra organización. No vamos a decir que nunca peleamos con el gobierno porque lo hemos hecho un millar de veces, pero la forma en la que se mueve el CODECI hace que tengamos la potestad y la facultad de pedir los recursos que a las comunidades les corresponde por hecho y eso el gobierno lo ha entendido, ha entendido la situación, ha entendido que nosotros no somos minoría y que somos casi mayoría ya que el 80 por ciento de la zona sur es de pueblos originarios, aunque muchos no querrían decir eso. Por todo eso decíamos el otro día que acá, aunque acá no se visibilice a la gente de las comunidades, de los comechingones, ellos van a empezar a entrar, como hicimos nosotros después de un proceso. Nosotros ahora tenemos más de 164 comunidades y comenzamos con 30, antes con eso resolvíamos y decíamos “bueno, no hay indios”, pero con el trabajo que hemos hecho en estos años, logramos que muchas comunidades digan “yo pertenezco al pueblo mapuche, vengo de tal, soy hijo de tal, me reconozco”. Y un trabajo muy interesante que estamos llevando a cabo con el CODECI es el tema de la lengua en las escuelas, de hecho, el proyecto bilingüe intercultural está en las escuelas en la provincia de Río Negro y hay varias que trabajan el *mapuzungun*, el año pasado había tres, este año tuvimos más y se siguen sumando otras. Esto representa para nuestro pueblo algo muy interesante porque hay docentes que hablan la lengua, un artesano por comunidad elegido por la comunidad, hay un convenio con el Ministerio de Educación para poder trabajar el reconocimiento, muchas cosas que nosotros vamos llevando. El programa de vivienda fue el primer programa que el CODECI llevó, ahora el de la educación intercultural de la escuela también y tenemos varias formas para llegar, porque a nosotros no se nos hizo fácil pero tampoco bajamos los brazos, nosotros nos criamos dentro de la organización y ya nos estamos haciendo abuelos; pero estamos de frente y parados siempre. Hoy me toca a mí llevar esta causa y

defenderla, trabajar con la gente de pie, me gusta recorrer, estar con la gente, ver la necesidad, estar pensando; el otro día le decía a Edgardo, “nosotros tenemos esto, esto y esto”, soy media “hincha” por ahí, pero de River no de Boca, bueno es una broma, quiero decir que soy bastante insistente y creo que nosotros como organización estamos bien.

Por otra parte, hay otra cosa que no hemos hablado y es sobre el CODECI como organización que ha trabajado y ha ocupado un espacio en el tema de la gente. En mi área tengo a 9 personas a cargo. Todo lo que se trabaja en el área lo trabajan todos y sabemos que el que está adentro está con un compromiso y se le paga para que trabaje para las comunidades, eso es lo que tiene que tener en claro. Por eso yo entro y tengo esa mirada, porque les digo que todos los que tenemos sueldo del Estado tenemos que garantizar el trabajo para las comunidades, es una forma de empezar a cambiar la forma de pensar que tienen de que “los indios quieren todo”, porque si, los indios quieren todo pero el Estado nos paga para que recibamos sus reclamos y si podemos solucionarlo, lo hagamos, y si no está a nuestro alcance derivarlo. Creo que nosotros estamos muy bien con esto gracias a los *peñis* que nos acompañan y quedaron allá, y los que siguen estando. Con respecto al tema de la *ruca*, si logramos llegar a tener aunque sea una, como decía el *peñi*, aunque nuestra visión es grande, seguro lo vamos a lograr porque siempre lo que uno quiere con esfuerzo se logra.

El tema cultura se lo dejo a Ignacio porque tiene mucho conocimiento. Todo no puedo, siempre hay alguien que puede hacer las cosas mejor que yo, por ejemplo: él sabe de vivienda, yo sé de proyectos y conseguir recursos, tengo docentes que trabajan y que hablan, tenemos coordinadores de educación intercultural. Los coordinadores al principio me decían “señora presidenta a mí no me corresponde”, y yo les decía “hagamos reunión entre todos para ver si a vos te corresponde o no”. El área de educación, que es fundamental, recién la estamos empezando a trabajar, estamos llegando a la escuela, hay docentes muy buenos y eso no hay que perderlo; nosotros no perdemos ni un docente intercultural que habla *mapuzungun* y si hay alguno que no habla, tratamos que aprenda, si no tiene la condición de trabajo con la comunidad, con los chicos, la comunidad puede cambiar docente, puede cambiar artesano porque tiene la facultad y el CODECI avala el cambio de la gente, porque todas las personas que entran en el área, lo hacen porque el CODECI ayuda a que puedan entrar. Si yo veo que hay alguno que no está bien, lo puedo decir y la

comunidad lo puede rever, es una cosa que hemos logrado después de 40 años en los que pudimos tener trato con el gobierno, con el Estado, con algunas empresas, y no lo vamos a negar, por ejemplo, la gente de Canadá que nos ofrecía ayuda para construir la *ruca* es sumamente interesante para nosotros y tiene que ver con que nos ven trabajar, porque si no, no les hubiera interesado el proyecto que llevó nuestro *peñi* a presentar allá.

Respecto a lo que se decía ayer, de salir y tomar las plazas y otros espacios públicos⁸, nosotros hemos salido a reclamar cuando estábamos en contra del código de tierras, hicimos manifestaciones, reclamamos la 2287⁹, nos hemos instalado, hicimos manifestaciones en Viedma, pero nunca hemos quemado nada, nunca destruimos nada ni lo vamos a hacer, nosotros somos mapuche y vamos con la cara descubierta, nunca tapada, y a veces nos ha confundido mal y hemos tenido que soportar agresiones. Y hemos dicho: “nosotros somos mapuche, pensamos diferente, lo que hacemos lo hacemos en defensa de nuestro territorio, que de una vez por todas el gobierno les entregue los títulos a las comunidades indígenas, que de una vez por todas dejen ser reservas, porque son reservas nacionales en las que nosotros vivimos pero no tenemos injerencia, en cualquier momento cualquier gobierno las vende y nosotros tenemos que salir porque eso no es nuestro. Si el Estado nos garantizara los títulos, eso sí sería nuestro”. Ahora me gustaría que Ignacio comentara la 26160¹⁰ porque él está adentro, después de la elección de los CPI, del equipo que trabaja en esa ley y el relevamiento territorial y que pueda contarles qué se puede hacer con la 26, qué derecho nos garantiza, a mí me gustaría que lo escuchen para que ustedes conozcan y apoyen a las comunidades a las que les falta el relevamiento, que sean un nexo que ayude a que sepan que el INAI, el Estado nacional, tiene que hacerse cargo también de las reservas que están acá, que son

⁸ Hace referencia a un debate que hubo durante el Encuentro Intercultural sobre cómo llevar adelante las demandas de las comunidades y el CODECI.

⁹ Se refiere a la ley provincial N° 2287, denominada Ley Integral del Indígena, que abarca varios reconocimientos y derechos para los pueblos originarios de Río Negro. Esta ley contempla la creación del CODECI.

¹⁰ La ley nacional, proclamada en 2006, declara la emergencia en materia de posesión y propiedad indígena y suspende, por cuatro años, la ejecución de sentencias y cualquier acto procesal o administrativo cuyo objeto sea el desalojo o desocupación de las tierras contempladas. Fue prorrogada en 2009 y renovada nuevamente a través de la ley 26.894, hasta noviembre de 2017. En 2017 se la volvió a prorrogar, en parte por los graves conflictos territoriales en curso y porque además la ley prevé relevamientos territoriales comunitarios que aún se adeudan en varias regiones de Argentina.

patrimonios culturales y tienen las mismas características que nosotros tenemos. Nosotros las defendemos, no dejamos que nadie entre, tenemos establecido lo que es de cada comunidad y que ninguno puede imponerse en otra comunidad, somos respetuosos y cada uno cuida su territorio, salvo que el que entre sea un hijo de la comunidad que tiene derecho al territorio, siempre dijimos que nunca vamos a desconocer a un familiar, yo siempre lo digo y lo voy hacer en mi mandato que dura dos años, es el objetivo que tenemos como pueblo, como mapuche nunca nos podemos desconocer. Si un *peñi* vivió en un lugar por siglos y después se fue por cualquier situación, ya sea trabajo o pobreza -porque muchos migran a los pueblos-, no lo podemos desconocer, son nuestra gente y donde podemos ayudar, ayudamos. Esa es mi forma y felicito a nuestra organización, a nuestras comunidades en Río Negro, y al gobierno que nos ha apoyado y nos ha dado la facultad y las posibilidades de que nosotros también podamos estar acá. Les agradezco a ustedes también por invitarnos y por escucharnos.

Ignacio: Con respecto a lo vos preguntabas -se dirige al entrevistador- nosotros hace muchos años dijimos que no queríamos tutela, que queríamos que nos saquen la mano de encima, y no queríamos que hablen de nosotros, sino con nosotros. Fue un trabajo de muchísimos años hasta lograr decir que nosotros teníamos nuestra propia autonomía y autodeterminación. Nosotros, en nuestro territorio, sabemos cómo es nuestra jurisdicción, pero sabemos también cuál es nuestra gobernanza, y en ese sentido nosotros instamos al resto de los hermanos, al resto de las naciones originarias para que consideren que está bueno tener aliados estratégicos: fundaciones, privados, gobiernos, el estudiantado, las ONGs y los sindicatos; pero quienes decidimos nuestro rumbo de política y el rumbo de vida, somos nosotros. En ese sentido, considerando lo que viene siendo la política a nivel provincial, se trabajó una ley integral, y a esa ley la trabajamos nosotros. Nosotros le dijimos al gobierno qué tipo de ley queríamos, qué tipo de garantías y de reparación histórica nos tenían que dar. Hicimos cláusulas y propuestas para que en esa ley integral, como decía el *peñi* Edgardo y María Valentina, se reconozca y se aplique una ley que tiene que ver con los títulos de territorios comunitarios, que se tiene que aplicar el derecho de nuestra propia educación en las escuelas, pero que la interculturalidad no puede quedar fijada solamente para los mapuches, tiene que quedar fijada para

la sociedad y se tienen que respetar nuestras pautas culturales en las cuestiones arquitectónicas de construcción de viviendas, que la salud sea una salud intercultural pero que respete nuestra medicina y nuestra propia forma de vida y que el mismo rango que tiene un médico lo debe tener nuestro *lawentuchefe* o nuestro *machi*, y que nos falta un paso para que nuestras autoridades de nuestras 164 comunidades, sean reconocidas como autoridades públicas, dentro de la agenda de las políticas de Estado. Porque nosotros tenemos autoridades, pero la sociedad, el gobierno o el Estado no las reconocen como tales, dicen que somos caciques, pero hay que remarcar especialmente que las autoridades tienen que estar dentro de las políticas de Estado. En ese sentido, este proceso lo hemos hecho primero en nuestro propio territorio, después a nivel provincial y después a nivel nacional y lo hemos llevado al ámbito internacional, hemos sido parte de procesos de cambio que se han ido dando con las naciones originarias a nivel mundial, y una de esas fue la discusión de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas, ahí estuvo la voz de nuestro pueblo mapuche, ahí estuvo la voz de nuestras organizaciones, ahí estuvo la voz de nuestras comunidades. Cuando nosotros hackeamos al gobierno argentino en la ONU y nos querían comparar con los *kelpers* diciendo que el problema de Malvinas es de los pueblos originarios, dijimos “ese es un problema de los ingleses y del Estado argentino, no de los pueblos originarios”. Entonces en ese sentido en el 2007 pudimos doblarle el brazo a Argentina y a México que eran dos Estados que no querían firmar y al final dijeron que sí. En esa declaración pusimos nuestro mayor esmero para hablar de gobierno autónomo, del propio gobierno indígena, de las áreas protegidas indígenas, de la conservación, de todo lo que significa el sitio sagrado, todo eso que los gobiernos y los estados saben, pero hacen la vista gorda. A nosotros nos dolió muchísimo que en una década en la que se reivindicó y se valorizó muchísimo el tema de Derechos Humanos, no tuviera el tupé el Estado argentino y el gobierno argentino de reconocer el genocidio de lesa humanidad de las naciones originarias de Argentina el que se suponía era un gobierno progresista, un gobierno que aplicó un pacto Chevrón – YPF, un gobierno que le abrió la puerta a Monsanto y un gobierno que dejó una media sanción de una ley en cámara de diputados, la ley antiterrorista. Todas esas cosas nosotros hoy nos preguntamos, los que van a volver, ¿van a tener esta misma metodología o van a poder superar esta realidad? Nos toca a nosotros

estar en esta ley de emergencia, y cuando surge la 26160, no surge porque a la de Jujuy o a Alicia Kirchner se le ocurrió de la noche a la mañana hacerla, surge a través de los reclamos y gracias a las cuestiones jurídicas que llevaron nuestras abogadas, ya sea para parar el desalojo, la criminalización, las imputaciones, inventos de causa y otros; así nace la 26160. Está bien, la votaron senadores, pero senadores que tuvieron que darse cuenta de que los pueblos indígenas corríamos peligro. La ley de emergencia tiene que convertirse en una ley especial como dice el Código Civil, de reconocimiento y aplicación de la normativa que tiene que ver el reconocimiento del territorio comunitario para las naciones originarias.

Entrevistador/a: Y con respecto a las prórrogas que se vencen ahora, ¿cómo se ven ustedes ese escenario?

Ignacio: Bueno, esperemos que toda esta ola de cambio de gobierno en Argentina, pueda entender que ya no tiene que haber más prórrogas, que tiene que ser ley, los pueblos originarios no tenemos problema como decía María Valentina, de demonizarnos, de ir, de caminar, de aguantar sol, lluvia, viento, lo que sea; pero apelamos a los aliados estratégicos, y muchas veces hemos apelado a la academia para que justamente se pueda hablar desde ahí, desde ese espacio. Nosotros ya venimos trabajando en una comisión que termina ahora en diciembre, presidida por Magdalena Odarda, una senadora de Río Negro, cordobesa. Ella preside la comisión especial de los pueblos indígenas en el Senado, pero no hemos tenido más debate, porque todas las cuestiones ahora están basadas en el tema de la campaña presidencial.

María Valentina: Así es la política.

Ignacio: Seguramente vamos a tener la posibilidad de continuar, por eso nosotros invitamos a los hermanos comechingones de aquí, a los sanavirones, a que se empoderen en presentar un proyecto de ley especial para que se apliquen los derechos de los pueblos originarios aquí en este lugar, que un consejo pueda ser reconocido a través de un decreto del gobernador y se tomen cuestiones de resolución de conflictos. A nosotros nos costó tener diálogo con este gobierno que

se está yendo, porque justamente es un gobierno de empresas, y un gobierno de empresas no piensa ni en el trabajador, ni en la trabajadora ni en los pobres, ni en los originarios, para ellos está todo bonito, está todo lindo y las palabras son bonitas, son lindas; mientras tanto nos entregamos de vuelta al Fondo Monetario Internacional, y esa deuda no la vamos a terminar pagando solamente nosotros, la van a pagar nuestros hijos, nuestros nietos. En ese sentido, nosotros hablamos de la proyección de políticas originarias y justamente con respecto a la 26160, la prórroga termina en 2021 ya que en Río Negro, provincia y nación hicieron un convenio en el cual ni la CODECI ni la Coordinadora participaron. Así fue que dijimos “acá la segunda etapa del relevamiento no va a empezar si no tenemos todos los CPI funcionando como debe ser” y así fue como empezamos; pero tenemos una estrategia, porque hemos aprendido a ser estrategas y no vamos a quedarnos de brazos cruzados, en este parlamento que hicimos antes de venir para acá, planificamos la estrategia de presentar al gobierno y al INAI, el Instituto de “Asuntos Indígenas” porque para el Estado nosotros somos “asuntos”, una dinámica para no perder algunos recursos que están ya estipulados en ese tiempo que se termina en diciembre y propusimos hacer una iniciación de acta de la carpeta en más de 60 comunidades.

Entrevistador/a: ¿Qué es una iniciación de acta?

Ignacio: Ir a visitar más de 60 comunidades e iniciar el acta, pero ya el trámite administrativo está, no vamos a hacer la carpeta, y eso si el gobierno nacional y el gobierno provincial lo ve, es un golazo político. Frente a que el convenio que hicieron provincia y nación termina en diciembre y frente a este cambio de gobierno, nosotros sabemos que los primeros días de diciembre no vamos a encontrar a nadie. Frente a esa realidad planteamos una dinámica, y como dice María, cada uno de nosotros dentro de la Coordinadora, dentro del CODECI, del CPI, dentro de las cuestiones jurídicas, tenemos nuestro rol y nuestras funciones y nos complementamos, somos constantes aprendices de eso; a veces nos sacamos los ojos entre nosotros, nos decimos lo que nos queremos decir, pero para afuera salimos ordenaditos, con mandato legitimado, no diciendo “yo soy indígena y soy *lonko*”, y mirás para atrás y no hay ningún integrante. Eso es muy feo, ojalá que a las

comunidades de este espacio territorial, comechingones, sanavirones, no les pase eso.

Cuando nosotros hablamos de comunidad hablamos de familia, las comunidades de donde viene la *lagmien* son como 40 o 50 familias, de donde vengo yo somos 32 familias, estamos hablando de 160 personas, en la comunidad del *peñi* tienen 12, 16. Entonces, esta decisión no es que la tomamos nosotros, la tomamos en consenso. Cuando decimos tenemos comunidad y resguardamos el territorio, es porque ahí adentro tenemos nuestra administración y sabemos que a nuestros *peñi* y nuestras *lagmien* nosotros no los vamos a ir a “chamuyar”, no tenemos necesidad de inventar, tenemos ganas para hacer y si nos da tiempo lo podemos hacer y complementar. Si no vendrá otro *peñi* u otra *lagmien* que lo pueda hacer, para eso está la organización. Nosotros en nuestra organización en 2013 – 2014, hicimos un estatuto interno, autónomo mapuche, con normas mapuche, con términos mapuche, para que eso funcione. Entonces en este último parlamento que hicimos ahora, hablamos de los conflictos intercomunidades y vimos que si nosotros estamos peleados entre nosotros y nos sacamos los ojos, el Estado y el gobierno nos cuentan las costillas y nos corre con alpargatas. No obstante eso, pudimos hacer esa reflexión y seguir avanzando en esa realidad, en la que hay jóvenes, hay mujeres y son los que están llevando las cuestiones al frente, eso nos parece muy importante a nosotros, y el hecho de que en estos últimos tiempos haya sido la *lagmien* la que viene presidiendo el CODECI no ha sido poca cosa para nosotros. En ese sentido, hay un cambio de formas de pensar y actuar, cuando nosotros propusimos a nuestra *lagmien*, cuando fue consejera la primera vez, hicimos el análisis de que todos los consejeros que venían desde que inició el CODECI en la región sur, habían sido hombres y dijimos basta, porque nos parecía que las *lagmien* tenían que cumplir las funciones del mandato también, y así fue. El año pasado la reafirmamos como presidenta, fue unánime el consenso de todo el parlamento, y si tenemos que dar un mensaje a las comunidades, a las organizaciones sociales, a los sectores académicos es que cuando hay unidad, cuando hay un propósito, una meta y un análisis de la realidad, las cosas se pueden hacer de la mejor manera posible. Pero cuando hay mezquindad, hay recelo y escondo la información para mí porque manejo la información, no hay posibilidades. En ese sentido les agradecemos a ustedes por abrir la puerta de la universidad, ya que, aunque se abran solas, alguien tiene que ser el nexo ahí adentro

y nosotros queremos dejarles una propuesta hecha para que la piensen, y que por lo menos de aquí a un año o dos años, en esta Universidad podamos abrir una cátedra de las naciones originarias.

Las últimas palabras de Ignacio se constituyen como un desafío para nosotros. A su vez se erigen como muestra de una historia de borramientos y silencios en la que los pueblos indígenas aparecen hablados por otros y no en primera persona; en palabra de ellos, “queríamos que hablen con nosotros”.

La apuesta está hecha y requiere de aprendizajes nuevos, capaces de desandar los caminos naturalizados de la colonialidad, que aún sobreviven en nuestros claustros, en nuestras disciplinas, en las formas de mirar y preguntar, entre otros tantos espacios y prácticas. El encuentro Intercultural y esta entrevista-charla fueron potentes espacios de encuentro, escucha y compartir, que esperamos se multipliquen en el ámbito de nuestra Universidad Nacional de Córdoba.

Encuentro Intercultural

Kiñe Tayiñ Getuam (Para volver a ser uno)

Estar y ser en la Kamchira (Estar y ser en Nuestra Madre Sierra)

Jueves 29 de agosto desde las 15 hs.
Aula de Extensión,
Pabellón Brujas,
Ciudad Universitaria.

Cronograma

- 15 hs. Ceremonia
- 16 hs. Presentación
- 17 hs. Taller y conversatorio sobre territorio, gobernanza y jurisdicción originaria, avances sobre territorios ancestrales.
- 18hs. Taller y conversatorio sobre Interculturalidad y Plurinacionalidad
- 20 hs. Cierre

Participan:

Marina Molina, Nelida Herrador y Vanina Picapietra. Comunidad Chavascate, Córdoba.

Edgardo Curaqueo. Comunidad Mongel Mamuel, Viedma, Río Negro. Arquitectura originaria.

Ignacio Prafil. Fvta Anekon, Río Negro. Referente político territorial en la CPPMC (Coordinadora del Parlamento Mapuche- Chewelche de Río Negro)

Carlos Reyna y Pablo Reyna. Comunidad Timoteo Reyna, Córdoba.

Juan Carlos "Capi" Tullian. Comunidad Tay Pichin, San Marcos Sierras, Córdoba.

Maria Valentina Curufil. Longko Lof Peñi Mapu. Presidenta del Co.De.Ci. (Río Negro).

Miembros del Proyecto Consolidar Secyt-UNC: "Pensar/decir con y desde la cultura: traducciones, relaciones y tensiones".

Erick Rojas. Autoridad espiritual kamiare del Paraje Santa Teresita, Pocho, Córdoba.

Debora Ferreyra y Jorge Ferrer Acevedo. Pueblo de La Toma, Córdoba.

Proyecto Consolidar Secyt-UNC: "Pensar/decir con y desde la cultura: traducciones, relaciones y tensiones".



Comunidad
Mapuche
en Río Negro

Secretaría de
Extensión



Museo de
Antropología

PROGRAMA
BDH



ffyh



UNC

Universidad
Nacional
de Córdoba

Sobre lxs entrevistadorxs

CAROLINA ÁLVAREZ ÁVILA es Licenciada en Comunicación Social, Magister en Estudios Amerindios y Doctora en Ciencias Antropológicas. Es profesora asistente en la Licenciatura en Antropología (FFyH-UNC) e Investigadora en el Instituto de Antropología de Córdoba (IDACOR-CONICET)-Museo de Antropología. Forma parte del Comité Académico de la Maestría en Antropología (FFyH- UNC) donde también es docente.

José María BOMPADRE es Profesor en Historia, Licenciado en Comunicación Social y Doctor en Ciencias Antropológicas. Actualmente se desempeña como Secretario de Extensión de la Facultad de Filosofía y Humanidades (FFyH- UNC). Es profesor adjunto en la Licenciatura en Antropología (FFyH-UNC) y en la Licenciatura en Comunicación Social (FCC-UNC). También se desempeña como docente en el Instituto de Culturas Aborígenes, Córdoba.

CÉSAR MARCHESINO es Doctor y Licenciado en Filosofía. Actualmente dirige el Programa de Derechos Humanos de la Facultad de Filosofía y Humanidades (FFyH-UNC). Es Profesor en la Escuela de Filosofía (FFyH-UNC), en la Facultad de Artes (UNC) y docente de posgrado en la Facultad Psicología (UNC). Es miembro del Comité Académico de las Jornadas en Formación Docente en Educación Intercultural Bilingüe en Salta (CISEN- UNSa).

VICTOR VARGAS INOSTROZA es tesista de grado en la Licenciatura en Antropología por la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad Nacional de Córdoba. Tema de investigación: "procesos de (re)comunalización" mapuche en la Provincia de Río Negro. Actualmente es miembro del Proyecto SeCyT-UNC CONSOLIDAR (2018-2022), "Pensar/decir con y desde la cultura: traducciones, relacionalidades y tensiones", radicado en el Instituto de Antropología de Córdoba (IDACOR-CONICET) - Museo de Antropología, FFyH, UNC.